



**San Francisco**  
**Water Power Sewer**  
Services of the San Francisco Public Utilities Commission

**SEWER SYSTEM IMPROVEMENT PROGRAM | Grey. Green. Clean.**

## Mejora de las aguas pluviales del área de Wawona y de sustitución de la tubería principal de agua de Vicente

### Nuestras modernizaciones del sistema de alcantarillado están en marcha

La Comisión de Servicios Públicos de San Francisco (SFPUC) opera un sistema combinado de alcantarillado que recolecta y trata las aguas residuales de San Francisco (aguas residuales y pluviales). Nuestro Programa de Mejoramiento del Sistema de Alcantarillado (SSIP) está actualizando y modernizando nuestro sistema para garantizar que podamos continuar protegiendo la salud pública y el medio ambiente ahora y en el futuro.

La intersección de la 15th y Wawona no cumple las normas de diseño de la Ciudad para la gestión de las aguas pluviales y ha sido susceptible de sufrir inundaciones asociadas a tormentas moderadas y fuertes. El proyecto de mejora de las aguas pluviales del área de Wawona y de sustitución de la tubería principal de agua de Vicente harán que esta zona cumpla la norma de diseño de toda la Ciudad para la gestión de las aguas pluviales y reducirán el riesgo de inundaciones en la zona de la avenida 15th Avenue y la calle Wawona Street. Este proyecto instalará una nueva tubería de alcantarillado en el subsuelo de Vicente Street, desde Wawona Street hasta 34th Avenue. El proyecto también reemplazará las viejas tuberías de transmisión y distribución de agua en Wawona Street, 15th Avenue, y en Vicente Street al oeste de 19th Avenue.

Es importante señalar que incluso después de la finalización del proyecto, esta zona seguirá corriendo el riesgo de sufrir inundaciones durante las fuertes lluvias. Para obtener más información sobre la gestión de las aguas pluviales, visite [sfwater.org/rainreadysf](https://sfwater.org/rainreadysf).

Para minimizar la interrupción de la construcción y la puesta en escena a la comunidad circundante, el SFPUC está coordinando con otros grandes proyectos en el área incluyendo el Proyecto de Mejoramiento de la L-Taraval y el Proyecto de Mejoramiento de 19th Avenue.

### Calendario de construcción estimado

2021	2022	2023	2024
FINALES DE LA PRIMAVERA 2021 - INVIERNO 2024 (SUJETO A CAMBIOS)			

FINALES DE LA PRIMAVERA 2021 - INVIERNO 2024  
(SUJETO A CAMBIOS)

### BENEFICIOS DEL PROYECTO:

- Reducir el riesgo de inundaciones desviando parte del flujo de aguas pluviales a una nueva gran tubería de alcantarillado que se instalará bajo Vicente Street, desde Wawona Street hasta 34th Avenue
- Aumentar la capacidad para capturar y desviar la escorrentía de la calle con nuevas tomas de agua de tormenta alrededor de la intersección de 15th Avenue y Wawona Street
- Mejorar las envejecidas tuberías de transmisión y distribución de agua a lo largo de las calles Vicente Street y Wawona Street

### Ubicación del proyecto



Para más información, visite [sfpub.org/vicentewawona](https://sfpub.org/vicentewawona)

## MAPA DEL ÁREA DEL PROYECTO



### Primer plano de eje de lanzamiento/eje de receptor



- Trabajo sin zanjas entre las avenidas 20 y 14
- Mantenga el tráfico de un carril en ambas direcciones a lo largo de Vicente
- Restricciones de estacionamiento con previo aviso
- No hay vuelta a la izquierda desde Vicente en dirección este hacia 19th Avenue en dirección norte

### Maneras de prepararse para la lluvia y de proteger su propiedad

Aunque el riesgo de inundación sigue siendo una posibilidad para la zona durante las fuertes lluvias, seguirá habiendo recursos disponibles para proteger su casa. Mientras las cuadrillas de la Ciudad preparan a San Francisco para las lluvias, la mejora de la gestión de las aguas pluviales y la resistencia a las inundaciones en toda la Ciudad es una asociación entre el gobierno y los residentes como usted. Por favor, visite [sfwater.org/RainReadySF](http://sfwater.org/RainReadySF) para saber qué medidas puede tomar para prepararse para la lluvia y proteger su propiedad.

### Acerca del programa de mejoramiento del sistema de alcantarillado

La mejora de las aguas pluviales del área de Wawona y el reemplazo de la tubería principal de agua de Vicente es parte del Programa de Mejora del Sistema de Alcantarillado (SSIP), una inversión de 20 años y de varios miles de millones de dólares en toda la Ciudad que se requiere para mejorar nuestro envejecido sistema de alcantarillado. El programa es el resultado de un proceso extenso de planificación comunitaria y garantizará un sistema de alcantarillado confiable, sostenible y sísmicamente seguro ahora y para las próximas generaciones.

### Información de contacto

- (888) 801-2661 o [ssip@sfgwater.org](mailto:ssip@sfgwater.org)
- Para obtener más información: [sfpuc.org/vicentewawona](http://sfpuc.org/vicentewawona), [sfpuc.org/ssip](http://sfpuc.org/ssip)
- SFMTA [sfmta.com/projects/l-taraval-improvement-project](http://sfmta.com/projects/l-taraval-improvement-project)
- Public Works [sfpublicworks.org/19th-Avenue](http://sfpublicworks.org/19th-Avenue)

Para una copia de este material en español o para más información, por favor póngase en contacto con nosotros al (888) 801-2661 o [info@sfgwater.org](mailto:info@sfgwater.org), [sfwater.org/vicentewawona](http://sfwater.org/vicentewawona).

拿取這些資料的中文副本,或詢問其他資料,請致電 (888) 801-2661 或電郵 [info@sfgwater.org](mailto:info@sfgwater.org), [sfwater.org/vicentewawona](http://sfwater.org/vicentewawona)。

Kung kailangan ninyo ng tulong sa Filipino mangyaring tumawag sa (888) 801-2661, [info@sfgwater.org](mailto:info@sfgwater.org), [sfwater.org/vicentewawona](http://sfwater.org/vicentewawona).

[sfpuc.org/ssip](http://sfpuc.org/ssip)  
[ssip@sfgwater.org](mailto:ssip@sfgwater.org)  
[#sfsewer](https://www.facebook.com/sfsewer)

